

VITABLOCS®

Рабочая инструкция



Определение цвета VITA

Задание по цветовому исполнению VITA

Воспроизведение цвета VITA

Контроль воспроизведения цвета VITA

Дата выпуска: 03.20

VITA – perfect match.

VITA

Блоки из мелкодисперсной полевошпатной керамики для изготовления вкладок, накладок, виниров и коронок.



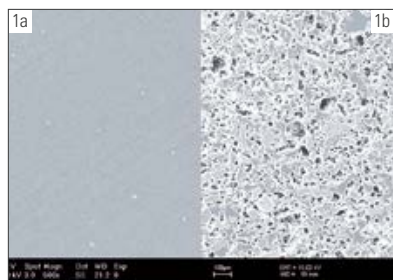
Материал	4
Технические характеристики	5
Показания	6
Противопоказания	7
Обзор блоков - цвета и размеры	8
Процесс изготовления Step-by-step	10
Определение цвета зуба	12
Препарирование и толщина керамической облицовки	13
– Вкладки	13
– Накладки	13
– Виниры	14
– Коронки	15
Припасовка	17
Характеризация/индивидуализация красителями	18
Характеризация с помощью красителей	19
Индивидуализация с помощью VITA VM 9	27
Таблица обжигов и содержимое набора	33
Дополнительные массы VITA VM 9 ESTHETIC KIT for VITABLOCS	35
Адгезивная фиксация	36
Тонкая морфологическая корректировка	40
Окончательная обработка и полировка	41
Рекомендуемые материалы и инструменты	42
Ассортимент и принадлежности	43
Обзор материалов для индивидуализации / Культевой материал	49
Рекомендации по технике безопасности	50

VITABLOCS – заводские монолитные блоки из полевошпатной керамики предназначены для изготовления вкладок, накладок, виниров и коронок с помощью различных CAD/CAM систем. По сравнению с другими имеющимися на рынке силикатными керамическими материалами для машинной обработки они отличаются уникальным сочетанием свойств полевошпатных материалов и тонкой микроструктурой, что проявляется в высокой степени резистентности к сколам, низком показателе стираемости эмали натуральных зубов-антагонистов и обеспечивают легкую полируемость.

С 1990 года из первой в мире дентальной мелкодисперсной керамики было изготовлено свыше 30 миллионов клинически хорошо себя зарекомендовавших реставраций из VITABLOCS. Процент выживаемости составляет 97% через 5 лет ношения коронок, 95,5% после 9 лет и 84,4% через 18 лет ношения вкладок, что соответствует золотому стандарту (сравн. список литературы стр. 51). Прежде всего, это связано с отличной адгезивной связкой между керамикой и субстанцией зуба, которая обусловлена превосходной протравливаемостью VITABLOCS.

Начиная с 2007 года доступны керамические блоки VITABLOCS TriLuxe forte с различной интенсивностью окраски. VITABLOCS RealLife существует на рынке с 2010 года.

VITABLOCS TriLuxe forte и RealLife изготавливаются из хорошо зарекомендовавшей себя мелкодисперсной керамики на основе полевого шпата Mark II. Благодаря специальной технологии производства стало возможным, в дополнение к исключительным свойствам светопроводимости и флуоресцентности керамики Mark II, объединить в одном блоке различные степени насыщенности цвета



Изображение 1: REM-снимок поверхности VITABLOCS (увеличение x 1000), слева отполированная, справа протравленная в течение 60 сек. Можно увидеть равномерный и высоко ретенционный протравленный образец благодаря гомогенному распределению кристаллической и стеклянной фазы.

(Chroma) и степени транслюцентности. За счет этого они существенно отличаются от монохромных блоков VITABLOCS Mark II. Уникальная структура блоков с выраженной транслюцентностью и насыщенностью повторяет строение естественных зубов с их характерным дугообразным цветовым переходом, благодаря чему достигается еще лучшая интеграция реставрации в остаточную субстанцию зуба, гармонично дополняя структуру зубного ряда. Этот эффект особенно заметен у VITABLOCS RealLife специально для решения высоко эстетических задач во фронтальном участке: их структура за счет сферически сформированного дентинового ядра, покрытого эмалевой оболочкой, наиболее близко соответствует строению естественного зуба.

Блоки VITABLOCS состоят из встречающихся в природе полевых шпатов, таких как калиевый полевой шпат и натриевый полевой шпат. Преимуществами натуральных полевых шпатов – по сравнению с другими керамическими материалами – являются высокая чистота и широкий диапазон температур плавления. Средний размер частиц используемого сырья составляет в среднем около 4 мкм. Поэтому микроструктура спеченной керамики VITABLOCS состоит из очень мелких кристаллических компонентов, которые очень однородно "запрессовываются" в стеклянной матрице. Тонкая структура (см. рис.), а также промышленный процесс спекания обуславливают хорошую полируемость и превосходное сопротивление к стираемости, идентично эмали естественного зуба, реставраций из VITABLOCS. Вредоносный „эффект наждачной бумаги“ на антагонистах исключается благодаря тонкой структуре.

Высокая транслюценция VITABLOCS гарантирует в подавляющем большинстве клинических случаев отличное цветовое соответствие с остаточной субстанцией зуба без дополнительной индивидуализации.

В особенности после хорошей машинной обработки реставрации из VITABLOCS отвечают высоким требованиям. Это проявляется как в процессе машинного CAM-шлифования, так при мануальной финишной обработке, которая может легко и точно осуществляться интраорально при помощи алмазных шлифовальных инструментов.

Химический состав*

оксиды	SiO ₂	Al ₂ O ₃	Na ₂ O	K ₂ O	CaO	TiO ₂
Доля в весе -%	56–64	20–23	6–9	6–8	0,3–0,6	0,0–0,1

Химические элементы (оксиды), которые содержатся в очень низкой концентрации и которые, например необходимы для окраски, не приведены.

* Выше упомянутые значения химического состава зависят от партии

Физические характеристики*

Свойства	Единица измерения	Значение
КТР (25–500°C)	10 ⁻⁶ · К ⁻¹	9,4 ± 0,1*
Плотность	g/cm ³	2,4 ± 0,5*
Прочность на изгиб (Schwickerath) (ISO 6872)	МПа	136 ± 20
Интервал трансформации	°C	780–790*

* Указанные технические/физические значения являются типичными результатами измерений и относятся к образцам изготовленным своими силами в лаборатории внутри предприятия и инструментам имеющимся на предприятии. При изготовлении новых образцов и использовании других инструментов будут получены другие результаты измерений.

Показания

VITABLOCS рекомендованы для создания вкладок, накладок, частичных, полных и эндокоронок на молярах, а также виниров, если гарантированы следующие дополнительные критерии:




- нормальное окклюзионное соотношение челюстей
- все условия для адгезивной фиксации с использованием признанных и корректно применяемых функциональных адгезивных систем эмаль/дентин (Total Bonding).

При изготовлении реставраций большой протяженности и цветовой поверхностной характеристике следует проводить дополнительную финишную обработку, включающую глянцеобразующий обжиг и обжиг красителей VITA AKZENT Plus. Сравн. Стр. 29 и далее

⚠ Примечание:

Стоматологическое лечение, протезирование зубов с использованием стоматологических реставрационных материалов таит в себе общий риск ятрогенного повреждения твердой субстанции зуба, пульпы и/или мягких тканей в полости рта. Использование адгезивных систем и протезирование стоматологической реставрацией включают общий риск послеоперационной гиперчувствительности. Несоблюдение рабочих инструкций по обработке используемых материалов может привести к неадекватному проявлению свойств продукта с необратимым ущербом для твердой субстанции зуба, пульпы и / или мягких тканей полости рта.

Спектр показаний для мелкодисперсной керамики на основе полевого шпата:

Показания	Материал	VITABLOCS Mark II	VITABLOCS TriLuxe forte	VITABLOCS RealLife
 Вкладка		●	○	○
 Накладка		●	○	○
 Окклюзионные виниры		●	○	○
 Виниры		○	●	●
 Эндокоронка		○	○	○
 Фронтальная коронка		○	●	●
 Боковая коронка		○	○	○
 Облицовочная структура для VITA Rapid Layer Technology		●	●	—

● рекомендуется ○ возможно * только моляры

Противопоказания

Общие

- При неудовлетворительной гигиене полости рта
- при плохих результатах препарирования
- при плохой твердой субстанции зуба
- при недостатке места

Гиперфункции

- Пациентам с диагностированной избыточной жевательной функцией, в частности, при бруксизме, реставрации из VITABLOCS противопоказаны. Этим пациентам с гиперфункцией также абсолютно противопоказаны реставрации из VITABLOCS для девитальных зубов.

Эндокоронки для премоляров

- Из-за недостаточной площади адгезии и небольших поперечных сечений корней эндокоронки на премолярах противопоказаны.

Мостовидные протезы

- Так как блоки VITABLOCS представляют собой блоки из керамики на основе полевого шпата с тонкой структурой, использовать этот материал для изготовления монокерамических мостовидных протезов невозможно из-за ограниченной прочности (около 150 МПа) до обработки.

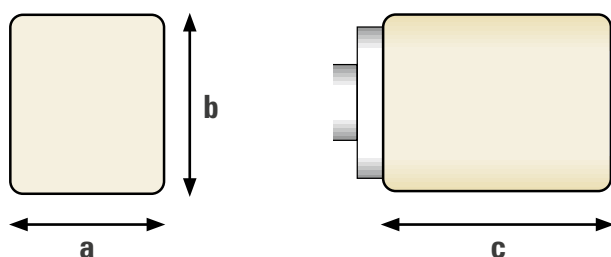
⚠ **Примечание:** В рамках технологии VITA Rapid Layer Technology VITABLOCS подходят для машинного производства исключительно облицовочных структур содержащих до 4-х звеньев на базе каркасов из диоксида циркония. Ознакомьтесь, пожалуйста, с детальной Рабочей инструкцией № 1740.

Цельнокерамические каркасы

- VITABLOCS нельзя использовать для изготовления цельнокерамических каркасов. В этой связи облицовку VITA VM 9 можно использовать только для индивидуализации, а использовать для полной облицовки колпачков коронок из этого материала нельзя. (сравн. рекомендация на странице 28).

Мелкодисперсной керамики на основе полевого шпата												
Наименование	Размер в мм (а x b x c)	Размер упаковки размер	Цвета									
VITABLOCS® Mark II / VITA SYSTEM 3D-MASTER®												
I-10	8 x 10 x 15	5	–	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C
I-12	10 x 12 x 15	5	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C
I-14	12 x 14 x 18	5	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C
I-40/19*	15,5 x 19 x 39	2	–	1M1C	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–
VITABLOCS® TriLux forte / VITA SYSTEM 3D-MASTER®												
TF-12	10 x 12 x 15	5	–	–	1M2C	–	2M2C	–	–	2M2C	–	–
TF-14	12 x 14 x 18	5	–	–	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–
TF-14/14	14 x 14 x 18	5	–	–	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–
TF-40/19*	15,5 x 19 x 39	2	–	–	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–
VITABLOCS® RealLife / VITA SYSTEM 3D-MASTER®												
RL-14/14	14 x 14 x 18	5	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	–	–	3M2C	–	–
VITABLOCS® Mark II / VITA classical A1–D4®												
I-10	8 x 10 x 15	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C
I-12	10 x 12 x 15	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C
I-14	12 x 14 x 18	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C
VITABLOCS® TriLux forte / VITA classical A1–D4®												
TF-12	10 x 12 x 15	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	–	–	–	–	–	–
TF-14	12 x 14 x 18	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	–	–	–	–	–	–
TF-14/14	14 x 14 x 8	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	–	–	–	–	–	–

* Rapid Layer Technology



VITABLOCS® Mark II в 10-ти цветах VITA SYSTEM 3D-MASTER®

0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C

VITABLOCS® Mark II в 10-х цветах VITA classical A1–D4®

A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C

VITABLOCS® TriLuxe forte в 3-х цветах VITA SYSTEM 3D-MASTER®








1M2C	2M2C	3M2C







VITABLOCS® TriLuxe forte в 4-х цветах VITA classical A1–D4®

A1C	A2C	A3C	A3,5C

VITABLOCS® RealLife в 6-ти цветах VITA SYSTEM 3D-MASTER®

0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	3M2C

	В клинике	В лаборатории	VITA Продукты	
	Определение цвета зуба	—	VITA Easyshade V VITA Toothguide 3D-MASTER VITA Linearguide 3D-MASTER	
	Препарирование Дополнительно Определение цвета культи	—	—	
	Изготовление слепка	Изготовление модели	—	
	—	CAD/CAM-процесс	VITABLOCS Mark II VITABLOCS TriLux forte VITABLOCS RealLife	
	—	Обработка, контроль на модели	—	

	В клинике	В лаборатории	VITA Продукты	
	—	Дополнительно: цветовая характеристика Индивидуализация/глазурирование	VITA AKZENT Plus красители/глазурь VITA VM 9 ESTHETIC KIT VITA FIRING PASTE (страницы 19-36)	
	Адгезивная фиксация Протравка керамики Силанизация Протравка эмали/дентина с адгезивной системой Композитный цемент Гель для предотвращения образования кислородного слоя	—	VITA ADIVA FULL-ADHESIVE LUTING SET (страницы 36-39)	
	Припасовка морфологическая корректировка окклюзии и артикуляции Заключительная полировка	—	VITA Karat алмазная полировочная паста для экстраорального применения (страница 48)	



Корректное определение цвета является ключевым фактором, влияющим на успех будущей эстетической реставрации. Как правило, перед этим проводится чистка зубов на еще не отпрепарированном зубе и на соседних зубах.

Следует отметить, что окончательный цвет в значительной степени определяется цветом подготовленной культи зуба и цветом VITABLOCS.



VITA Toothguide 3D-MASTER подходит для определения цвета и определения соответствующих блоков VITABLOCS.



Независимо от того из какого блока VITABLOCS, TriLuxe forte или RealLife будет изготавливаться реставрация, следует также ориентироваться на цветовую расцветку VITA Toothguide 3D-MASTER, так как основной цвет отмеченный на блоке соответствует соответствующему цветовому образцу.



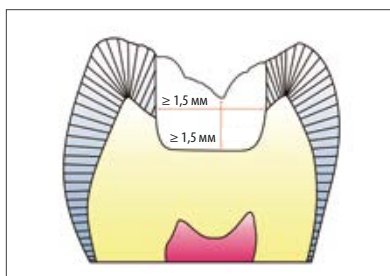
При помощи Easysshade V с режимом "Block-Modus" возможно цифровое определение необходимого цвета блока.

⚠ **Рекомендация:** Соблюдайте рекомендации по теме препарирование цельнокерамических реставраций также в нашей подробной брошюре „Клинические аспекты в цельной керамике“ №. 1696.

Вкладки

Толщина керамического слоя в самой глубокой точке фиссуры: мин. 1,5 мм.

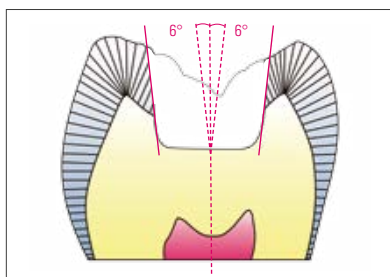
Толщина керамического слоя в области перешейка: мин. 1,5 мм. Рекомендуется ящикообразное препарирование полости, исключить образование краев с истонченной эмалью. Углы внутри коронки должны быть закруглены, особенно на дне полости.



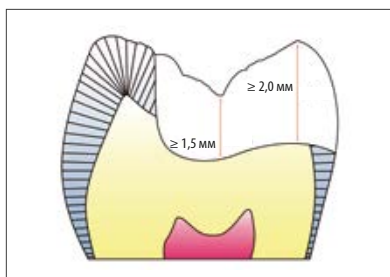
Толщина слоев керамики

Окклюзионно: **мин. 1,5 мм**

Область перешейка: **мин. 1,5 мм**



Угол раскрытия >10°

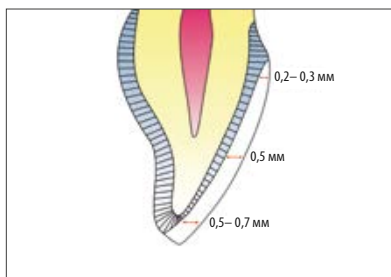


Онлей-вкладки

Толщина слоев керамики

Окклюзионно: **мин. 1,5 мм**

В области бугров: **мин. 2,0 мм**



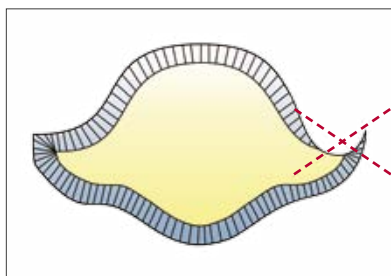
Виниры

Толщина слоев керамики

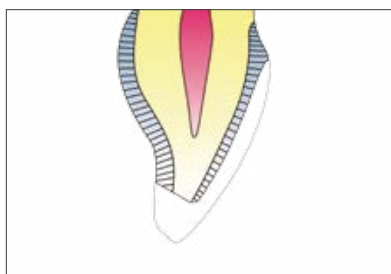
Инцизально: **0,5 - 0,7 мм**

Лабиально: **0,5 мм**

Цервикально: **0,2 - 0,3 мм**

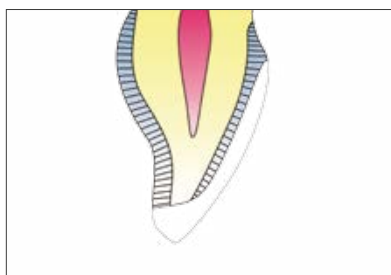


Нельзя делать аппроксимального "водосточного желоба"

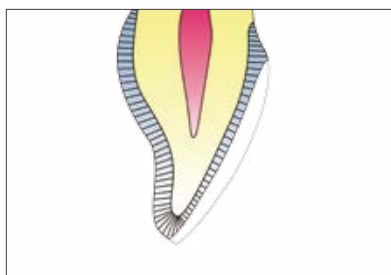


Варианты инцизального препарирования виниров

Инцизальное укорочение делать с палатинальным скосом
(инцизальный путь ввода)



Инцизально срезанная, но проходящая лабиально препарационная граница
(буккальный путь ввода)



Препарационная граница сходит на нет по инцизальному краю, если есть минимум 1,5 мм остаточной ткани зуб

Коронки

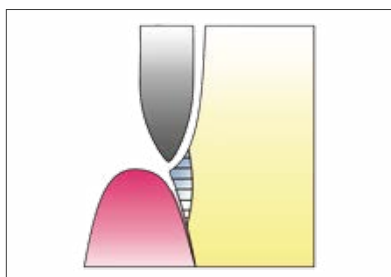
Препарирование под цельнокерамические коронки может быть как с покатым уступом, так и с плечевым с закругленным внутренним углом. Необходимо препарировать циркулярно на глубину одного миллиметра. Вертикальный угол наклона не должен превышать 3°. Все переходы от аксиальных к окклюзионным или инцизальным поверхностям необходимо закруглить. Нужно стремиться создавать гладкие и равномерные поверхности. Предпочтительно создавать Wax-up и силиконовые ключи для проверки препарирования – это важно для диагностики и клинического исполнения (препарирование с учетом дефекта зуба).

Расположение препарационной границы

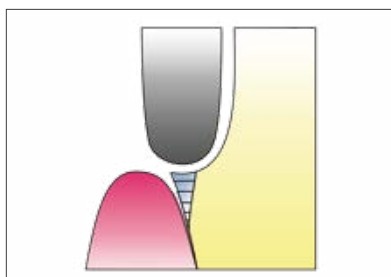
Из пародонтально-физиологических соображений нужно – по возможности – располагать препарационную границу супрагингивально.

Если эстетика требует, возможно исполнить парамаргинальную препарационную границу.

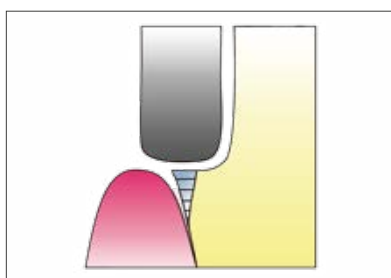
Субгингивальное расположение препарационной границы не допустимо.



Препарирование с покатым уступом



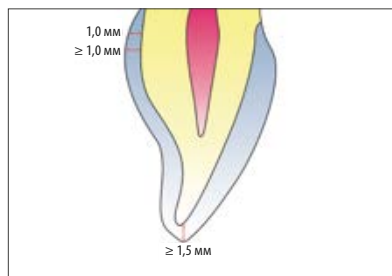
Выраженный покатый уступ



Плечевой уступ с закругленным внутренним углом

Толщина керамического слоя коронки

Для обеспечения долговременного клинического успеха коронок из VITABLOCS, необходимо соблюдать следующие общие рекомендации по препарированию:



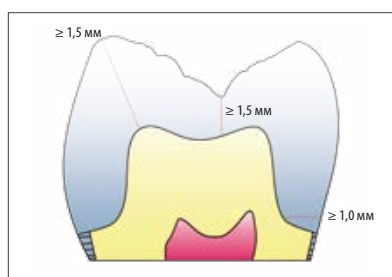
Коронки на передние зубы

Толщина слоев керамики

Инцизально: **мин. 1,5 мм**

Циркулярно: **мин. 1,0 мм**

Кромка коронки
на истончение: **1,0 мм**



Коронки на боковые зубы

Толщина слоев керамики

В области бугров: **1,5 - 2,0 мм**

Окклюзионно: **мин. 1,5 мм**

Циркулярно: **мин. 1,0 мм**

Кромка коронки
на истончение: **1,0 мм**

CAD-Конструкция, шлифование формы

Точные данные Вы можете найти в соответствующей документации Вашей CAD/CAM системы.



Выпускной штифт удаляется алмазной фрезой или грубым гибким диском для шлифования.



В завершение полировка аппроксимальных поверхностей. Неточности и выступы на краях полируются гибким диском на низких оборотах при умеренном давлении.

В случае необходимости осторожная припасовка реставрации на модели.

⚠ Рекомендации: Реставрации из мелкодисперсной керамики VITABLOCS нельзя обрабатывать твердосплавными инструментами, так как они могут повредить керамику, вызвав микротрещины; для этого:

- При создании контура следует использовать алмазные фрезы с мелкой насечкой (40 μm).
- Больше всего для полировки подходят полировальные щетки и VITA Karat алмазная полировочная паста.
- Окончательную полировку следует выполнять при умеренном давлении, и по возможности с водяным охлаждением.

Цветовая характеристика / индивидуализация

В особо требовательных эстетических случаях можно проводить цветовую характеристику и индивидуализацию реставраций из VITABLOCS.

Для этого предлагаются 2 совершенно разных концепта:

- Характеризация с помощью красителей VITA AKZENT Plus (см. Стр. 20)
- Индивидуализация с помощью керамических масс VITA VM 9 (см. Стр. 28)



Необходимые печи для обжига керамики

Для характеристики с помощью красителей и глазуровочных масс и для индивидуализации керамическими массами VITA VM 9 требуется печь для обжига, как например, VITA SMART.FIRE, VITA VACUMAT 6000 M или VITA V60 i-Line.



Специально для работы в клинике была разработана печь VITA SMART.FIRE. С ее помощью можно проводить кристаллизационный, глянцеобразующий и корректировочный обжиг, а также обжиг красителей для всех стандартных Chairside-материалов. Выбор материала и пуск программы осуществляется за один шаг. А предустановленные программы, идеально согласованные с материалами, упростят проведение обжига. Благодаря компактному дизайну печь легко найдет свое место в любой клинике.



С VITA VACUMAT 6000 M Вы получите полностью автоматическую и оснащенную высококлассным электронным управлением печь. Для всех видов обжига стоматологических изделий. Дентальные печи подкупают высоким качеством и эстетикой. Она обеспечивает максимальное качество обжига, удобство в работе и безопасность в эксплуатации. Стильный дизайн из нержавеющей стали или в одном из шести цветов будет привлекать внимание к Вашему рабочему месту. К ней может быть подключен любой пульт управления, например, VITA vPad comfort или VITA vPad excellence.



Отвечая всем требованиям по качеству и долговечности, с VITA V60 i-Line фирма VITA продолжает последовательно двигаться в данном направлении. В концепции VITA V60 i-Line упор делается на два основных аспекта: надежные результаты обжига в течение длительного времени и удобство в работе.



Характеризация с помощью красителей VITA AKZENT Plus

Реставрации передней группы зубов легко характеризуются при помощи флуоресцентных красителей. В особенности, если речь идет о поверхностном изменении цвета. При этом зубы должны быть без выраженных транслюцентных участков и с минимальными внутренними дефектами.

⚠ Примечание: слишком толстый слой красителя препятствует прохождению света и приводит к неестественному внешнему виду. Новые красители VITA AKZENT Plus в виде пасты, которые содержат в себе очень хорошую керамическую транслюцентность, во время нанесения на отшлифованную реставрацию из керамического блока VITA Mark II не проявляют окончательный цветовой эффект во влажном состоянии, а делают его заметным лишь после обжига.

Для характеристики керамическими красителями предлагаются системы в трех различных формах выпуска:



1. Набор VITA AKZENT Plus PASTE KIT,

состоящий из 19 красителей в виде пасты (см. цветовую таблицу стр. 49) для простой и быстрой поверхностной характеристики в клинике:

- готовые к применению пасты с неизменной консистенцией и однородной пигментацией для быстрого применения
- для создания индивидуальных цветовых эффектов пасты легко смешиваются между собой разбавляемые и повторно смешиваемые.



2. Набор VITA AKZENT Plus POWDER KIT,

состоящий из 19 красителей (см. цветовую таблицу стр. 49) в виде порошка для поверхностной характеристики:

Индивидуально регулируемая консистенция путем добавления различного количества жидкости.

- Порошковые массы идеально подходят для примешивания с керамикой для послойной облицовки и ее тонировки (допускается примешивание макс. 5% порошкового красителя).
- Все красители AKZENT Plus легко смешиваются между собой в любых пропорциях.
- Неограниченная гибкость и экономичность без срока годности.



3. Набор VITA AKZENT Plus SPRAY KIT

Особенно подходит для окрашивания монолитных реставраций из VITABLOCS. Готовые к применению аэрозольные керамические глазу ровочные порошки легко наносятся.

- равномерное нанесение
- благодаря новой специальной насадке заметно снижается расход краски

⚠ Примечание: В целях экономии времени обжиг красителей и глянцеобразующий обжиг как VITA AKZENT Plus PASTE так и VITA AKZENT Plus POWDER может проводиться одновременно.



Процесс изготовления Step-by-Step на примере красителей VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS*

Коронка из VITABLOC сразу после шлифования. Коннектор удаляется алмазной фрезой или гибким диском для шлифования.



Коронка на модели, если имеется и необходимо, припасовывается. Для обработки подходят алмазные фрезы с мелкой насечкой. Керамику, по возможности, нужно шлифовать во влажном состоянии.

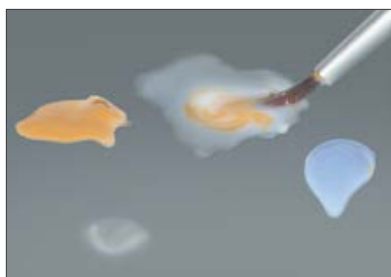


Для анализа формы и текстуры поверхности может использоваться текстурный маркер, чтобы после шлифования получить соответствующую морфологию будущей реставрации.

⚠ **Примечание:** Перед каждым обжигом маркер следует удалить при помощи пароструя, чтобы предотвратить окрашивание керамики.



Готовая коронка тщательно очищается и обезжиривается от шлифовальной пыли пароструем или спиртом. Крепко держать реставрацию пинцетом (например, Smart Clip от Hammacher) или с помощью Pick-up Sticks (Fa. Hager & Werken).



Необходимый краситель AKZENT Plus EFFECT STAIN POWDER смешивается с жидкостью AKZENT Plus POWDER FLUID до получения нужной консистенции и интенсивности.

Дополнительно в полученную массу можно примешать лазирующий краситель AKZENT Plus FINISHING AGENT, чтобы регулировать интенсивность цвета.



Цвет наносится просвечивающим, тонким слоем на реставрацию.

Сначала окрашиваются аппроксимальные поверхности.



Выраженный эффект режущего края достигается при использовании красителей VITA AKZENT Plus EFFECT STAIN ES 11 голубой и ES 12 серо-голубой. Другие характерные признаки имитируются при смешивании соответствующих цветных масс. Для контроля цвета используются цветовой образец шкалы VITA Toothguide 3D-MASTER или VITA classical A1–D4.

Таблица для сравнения на стр. 23/24



После характеристики красителями реставрация помещается на обжиговый трегер и подвергается обжигу в печи VITA VACUMAT.

Для глазурования вакуум не требуется.

На рис. слева реставрация после обжига.



Затем тонким покровным слоем наносится глазуровочная масса (VITA AKZENT Plus GLAZE). На этом этапе также могут быть выполнены небольшие корректировки путем подмешивания соответствующего красителя в глазуровочную массу.

Дополнительно:

Обжиг красителей может осуществляться вместе с глянцеобразующим обжигом AKZENT Plus GLAZE. Для этого реставрация покрывается глазурью AKZENT Plus GLAZE и в завершении характеризуются красителями AKZENT Plus.



После обжига реставрацию дополнительно можно отполировать. Для полировки могут использоваться, например, Dia-Glaze, Fa. Yeti или VITA KARAT полировочная паста (только для экстраорального применения!)

- Поскольку блоки VITABLOCS доступны не во всех цветах, то, опираясь на данные соотносительной таблицы (см. страницы 26), можно воспроизвести необходимый цвет с помощью красителей VITA AKZENT Plus.
- Обратите внимание на то, что монохромные блоки VITABLOCS Mark II, так же как и полихромные VITABLOCS TriLuxe forte и RealLife отличаются по цвету и поэтому цвета расцветок 3D-MASTER Toothguide и VITA classical A1–D4 и соответствующих блоков не идентичны. Это дополнительно указывается на блоке в виде буквы "C" рядом с обозначением цвета.

⚠ **Рекомендация:** не наносить цвет слишком толстыми слоями, если есть сомнения, то достаточно провести 2 фиксирующих обжига красителей.

- Наиболее важным в этой системе является выбор цвета блока для репродукции естественного цвета зуба пациента. Отшлифованная реставрация становится носителем основного цвета, и поэтому оказывает доминирующее влияние на окончательное цветоощущение окрашиваемой работы. Благодаря окрашиванию создаются индивидуальные цветовые нюансы.

VITA SYSTEM 3D-MASTER

Соотносительная таблица для цветовой характеристики VITABLOCS Mark II с помощью красителей VITA AKZENT Plus PASTE

Для смешивания кисточкой берут массы в пропорциях согласно таблице, кладут их на палитру рядом друг с другом и смешивают до образования однородной массы – пасты. Таким образом достигается хорошая индивидуальная цветопередача.

- Окрашивание красителями VITA AKZENT Plus BODY STAINS следует выполнять, начиная с шейки **до 2/3 длины зуба** в направлении режущего края.
- Таким образом режущий край имеет цвет блока в качестве основы. Этого в любом случае достаточно, чтобы в последствии дополнительно используя красители для режущего края EFFECT STAINS добиться хорошей транслюцентности.
- Пропорции отдельных цветовых компонентов определяются толщиной стенки коронки или винира. Рекомендуется держать планку с цветовыми образцами VITA SYSTEM 3D-MASTER Toothguide вблизи объекта для сравнения.

Группа светлоты	VITA SYSTEM 3D-MASTER Toothguide	Цвет блоков VITABLOCS и VITABLOCS Guide	Смешивание цветов для характеристики
0	0M1	0M1C	только глазуровочная масса GLAZE, наносится тонким слоем
1	1M1	1M1C	BS 5 ES 12 / ES 13
1	1M2	1M2C	2/5 BS 01 + 2/5 BS 03 + 1/5 ES 13, ES 12
2	2L1,5	2M1C	2/4 BS 04 + 1/4 BS 02 + 1/4 BS 01 + небольшое количество ES 13
2	2L2,5	2M2	2/5 BS 02 + 2/5 BS 04 + 1/5 BS 03
2	2M1	2M1	3/4 BS 05 + 1/4 ES 13 + небольшое количество ES 07
2	2M2	2M2	1/2 BS 03 + 1/2 BS 04, режущий край 1/2 ES 12 + 1/2 ES 13
2	2M3	2M3C	2/3 BS 02 + 1/3 BS 03 + по 1 порции на кончике кисточки ES 04 и ES 05, в целом цвет наносить тонким слоем
2	2R1,5	2M1	3/5 BS 05 + 2/5 BS 03 + 1 порция на кончике кисточки ES 13
2	2R2,5	2M2C	2/5 BS 05 + 2/5 BS 03 + 1/5 BS 02
3	3L1,5	3M1C	2/5 BS 04 + 2/5 BS 05 + 1/5 ES 07 Обратите внимание на цвет блока
3	3L2,5	3M2	2/5 BS 04 + 2/5 BS 02 + 1/5 ES 07 Обратите внимание на цвет блока
3	3M1	3M1C	2/4 BS 05 + 1/4 ES 07 + 1/4 ES 13 + 1 порция на кончике кисточки ES 06
3	3M2	3M2C	2/4 BS 05 + 1/4 BS 03 + 1/4 ES 07 + (1 порция на кончике кисточки ES 06, для более интенсивного цвета)
3	3M3	3M3C	2/4 BS 02 + 1/4 BS 03 + 1/4 BS 04 + 1 порция на кончике кисточки ES 07
3	3R1,5	3M1C	4/5 BS 05 + 1/5 ES 07 + по одной пропорции на кончике кисточки ES 06
3	3R2,5	3M2C	2/4 BS 05 + 1/4 BS 03 + 1/4 ES 07
	Цвет режущего края		Смешивание масс ES 12, ES 13 и ES 10. Подходит для всех цветов, чтобы добиться эффекта транслюцентности

VITA classical
Соотносительная таблица для цветовой характеристики VITABLOCS Mark II с помощью красителей VITA AKZENT Plus PASTE

Для смешивания на палитру кладутся массы в соответствующих пропорциях (см. таблицу) и затем смешивают их до образования однородной массы. Таким образом достигается хорошая индивидуальная цветопередача.

⚠ Примечание: Окрашивание красителями VITA AKZENT Plus BODY STAINS следует выполнять, начиная с шейки по всей длине зуба в направлении режущего края.

Цвет зуба пациента	Цвет блоков VITABLOCS	Смешивание цветов для характеристики
A1	A1C	4/5 BS 04 + 1/5 BS 03; режущий край: 1/2 ES 12 + 1/2 ES 13; мамелоны: ES 03
B1		2/3 BS 04 + 1/3 BS 02; режущий край: 2/3 ES 13 + 1/3 ES 12; мамелоны: ES 2 oder 1/2 ES 2 + 1/2 ES 03
C1		3/5 BS 04 + 1/5 ES 7 + 1/5 ES 13; режущий край: ES 13 в чистом виде или 1/2 ES 7 + 1/2 ES 02
A2	A2C	3/5 BS 05 + 1/5 BS 02 + 1/5 BS 03; режущий край: 2/3 ES 02 + 1/3 ES 12; Эффекты: ES 02 und ES 05
A3	A3C	2/4 BS 05 + 1/4 BS 02 + 1/4 BS 03 + одна маленькая порция ES 6 на кончике кисточки; Режущий край: 2/3 ES 13 + 1/3 ES 12; Эффекты: смешивание с основными цветами или ES 02 и ES 06
A3,5	A3,5C	1/2 BS 05 + 1/2 BS 04 + по одной порции BS 02, BS 03, ES 07 на кончике кисточки в равных частях и небольшую порцию ES 13 на кончике кисточки; Режущий край: смешать ES 13 + одна порция ES 01 (белый) на кончике кисточки + немного глазуровочной массы. Немного осветляет зону режущего края на монохромной основе.
A4	A4C	2/4 BS 05 + 1/4 BS 04 + 1/4 ES 07 + одна порция массы BS 03 на кончике кисточки; Режущий край: смешать ES 12 + одна порция массы ES 01 (белый) на кончике кисточки + немного глазуровочной массы, это позволит сделать монохромную основу светлее. Для получения серого оттенка: добавить в смесь немного массы ES 13
B2	B2C	1/2 BS 03 + 1/2 BS 04; режущий край: 1/2 ES 12 + 1/2 ES 13
B3	B3C	2/3 BS 02 + 1/3 BS 03 + по одной порции масс ES 04 и ES 05 на кончике кисточки. Полученная масса наносится очень тонким слоем, так как основа уже содержит основной цвет; Режущий край: 1/2 ES 12 и 1/2 ES 13 смешать с глазуровочной массой + одна порция массы ES 01 (белый) на кончике кисточки для получения более светлого оттенка.
C2	C2C	3/4 BS 04 + 1/4 ES 07 Режущий край, вариант 1: смешать немного глазуровочной массы с небольшим количеством ES 01 и использовать для режущего края. Это позволит сделать режущий край светлее; Режущий край, вариант 2: смешать ES 13 с одной порцией ES 01 (белый) на кончике кисточки и небольшим количеством глазуровочной массы, цвет получится сдержанный серый.
C3	C3C	2/3 BS 04 + 1/3 ES 07 + одна порция BS 02 на кончике кисточки и одна очень маленькая порция ES 14 на кончике кисточки; Режущий край: вариант 1 и 2 как для цвета C2
C4	C3C	2/4 ES 07 + 1/4 BS 04 + 1/4 BS 05 + по одной порции BS 03 и ES 14 на кончике кисточки
D3	D3C	2/4 BS 05 + 1/4 BS 04 + 1/4 ES 07 (+ одна порция ES 06 на кончике кисточки для более интенсивного цвета)

Обжиг VITA AKZENT Plus в печи VITA VACUMAT

	Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
Обжиг красителей	500	4.00	4.23	80	850	1.00	—
Обжиг глазури VITA AKZENT Plus POWDER и SPRAY	500	4.00	5.37	80	950	1.00	—
VITA AKZENT Plus PASTE	500	6.00	5.37	80	950	1.00	—

Обжиг VITA AKZENT Plus в печи VITA SMART.FIRE

	Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
Обжиг красителей	480	4.00	4.37	80	850	1.00	—
Обжиг глазури VITA AKZENT Plus POWDER и SPRAY	480	4.00	5.52	80	950	1.00	—
VITA AKZENT Plus PASTE	480	6.00	5.52	80	950	1.00	—

⚠ **Примечание:** Самые последние параметры обжига можно найти в пультах управления.



Дополнительно:

VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY

В качестве альтернативы порошковым массам и пастообразным массам для глазурования можно использовать VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY.



VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY - готовый к применению аэрозольный керамический порошок для простого и быстрого глазурования реставраций из цельной керамики и металлокерамики, как например, вкладки, накладки, виниры, коронки и мостовидные конструкции с температурой спекания $\geq 800^{\circ}\text{C}$.

Обжиг красителей может проводиться вместе с глянцеобразующим обжигом аэрозольной глазури AKZENT Plus GLAZE SPRAY.

⚠ Для предотвращения нежелательного окрашивания склеиваемых поверхностей (например, базальные поверхности вкладок, внутренние поверхности коронок и виниров), рекомендуется при помощи VITA Firing Paste изготавливать индивидуальные обжиговые треггеры. Иначе могут возникнуть проблемы с припасовкой. См. рекомендации по обработке на стр. 31. Кроме того глазуровочная масса может быть лишь недостаточно протравлена плавиковой кислотой.



⚠ Примечание: VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY перед применением необходимо встряхнуть (ок.1мин.) Должны быть слышны удары смесительного шарика.

VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY распылять равномерным слоем на реставрацию после обжига красителя на расстоянии 10 – 15 см.

Для достижения оптимальных результатов, надавливать на распыляющий клапан прерывистыми движениями.



Перед каждым последующим распылением необходимо немного подождать пока глазурь не высохнет, чтобы контролировать толщину уже нанесенного слоя. Свидетельством равномерного покрытия служит образование беловатого слоя (GLAZE, GLAZE LT) и красноватого слоя (BODY). При необходимости покрыть реставрацию аэрозольной глазурью повторно.

⚠ Примечание: Процесс высыхания можно ускорить при помощи фена.



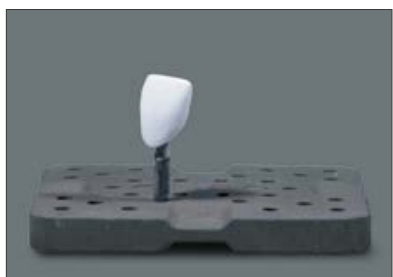
При работе с несколькими реставрациями встряхивать флакон перед каждым последующим распылением.

Лучшие результаты достигаются при нанесении 2-3 слоев глазури. Поместить реставрацию на обжиговый треггер.

Поместить реставрацию на обжиговый треггер.



⚠ Важное примечание: Ввиду образования пыли при работе с аэрозольной глазурью необходимо иметь на себе защитную маску и защитные очки. Дополнительно во время работы использовать вытяжку.



Обжиг VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY в печи VITA VACUMAT

Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	Темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
500	4.00	5.37	80	950	1.00	—

Обжиг VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY в печи VITA SMART.FIRE

Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	Темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
480	4.00	5.52	80	950	1.00	—

⚠ Примечание: Самые последние параметры обжига можно найти в пультах управления.



Реставрация после индивидуального окрашивания

Индивидуализация фронтальных коронок и виниров с помощью масс VITA VM 9

Облицовочный материал VITA VM 9 представляет собой мелкодисперсную керамику с КТР в пределах $9,0 - 9,2 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ для облицовки каркасов коронок и мостовидных протезов из диоксида циркония стабилизированного иттрием ($Y-ZrO_2$), как например, VITA YZ, а также для индивидуализации изготовленных из блоков реставраций из мелкодисперсной керамики полевого шпата с КТР в пределах ($20 - 500^\circ C$) ок. $9,4 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$.



- VITABLOCS Mark II
- VITABLOCS TriLuxe forte
- VITABLOCS RealLife



Специально для индивидуализации предлагается набор VITA VM 9 ESTHETIC KIT for VITABLOCS (Артикул BV9ЕКCV2) с подобранными массами VITA VM 9, а также принадлежности.

VITA VM 9 отличается светопреломлением и светоотражением, сравнимым с соответствующими свойствами естественной эмали. Использование флуоресцентных и опалесцентных дополнительных масс обеспечивает исключительно выдающиеся индивидуальные и эстетические результаты. Соблюдайте соответствующую рабочую инструкцию VITA VM 9 № 1190.

Так как и базовая керамика, и облицовочная керамика имеют тонкую структуру, то реставрации из VITABLOCS индивидуализированные с помощью масс VITA VM 9 приобретают свойства аналогично естественной эмали.

Противопоказания

VITA VM 9 нельзя использовать для полной облицовки колпачков коронок из VITABLOCS, так как эти блоки не показаны для изготовления каркасных структур.

⚠ Важное примечание: Клинический успех гарантирован в том случае, если отшлифованные реставрации перед индивидуализацией керамическими массами VITA VM 9 редуцируются с учетом минимально допустимых размеров толщины стенок реставраций. См. примечание на странице 7. Редуцирование может осуществляться также при помощи CAD-Software.

Виниры

Минимальный размер толщины стенок отшлифованного винира не должен превышать 0,5 мм (сравн. стр. 15), чтобы предотвратить деформацию реставрации во время обжига керамики VITA VM 9. В этом случае настоятельно рекомендуется использовать VITA Firing Paste.



Процесс изготовления Step by Step на примере фронтальной коронки

Полноформатное шлифование реставрации.

Выпускной штифт удаляется алмазным инструментом.

Возможные преждевременные контакты на внутренней стороне реставрации осторожно сошлифовываются.

Мезиальные и дистальные контактные точки контролируются.



Необработанная коронка непосредственно после шлифования на рабочей модели перед срезанием Cut-Back.



Предварительная обработка

Для создания достаточного места для облицовки эмали, область режущего края редуцируется с помощью соответствующей алмазной фрезы.

⚠ Важное примечание: Реставрации из мелкодисперсной керамики полевого шпата VITABLOCS нельзя обрабатывать твердосплавными инструментами, так как они могут повредить керамику, спровоцировав образование микротрещин. Рекомендуется работать с небольшим давлением и при достаточном водяном охлаждении (шлифовальный инструмент для мокрого шлифования).

При морфологической редукции необходимо избегать образования поднутрений, так как они могут ослабить базовую керамику. Минимальная допустимая толщина базового материала не должна превышать. (см. 13 стр.).



Реставрация осторожно очищается от шлифовальной пыли пароструем или спиртом.



Дополнительно:

Характеризация с помощью красителей VITA AKZENT Plus.

При помощи красителей VITA AKZENT Plus реставрации из VITABLOCS характеризуются не только внешне. Также можно, после редуцирования с сохранением анатомической формы, например, добавлять цвет в фиссуры и мамелоны и затем фиксировать при помощи обжига (см. таблицу обжигов) перед началом непосредственной индивидуализации массами VITA VM 9. Таким образом создаются глубинные цветовые эффекты в условиях ограниченного пространства. Также можно, после редуцирования с сохранением анатомической формы, например, добавлять цвет в фиссуры и мамелоны и затем фиксировать при помощи обжига (см. таблицу обжигов) перед началом непосредственной индивидуализации массами VITA VM 9 Massen. Таким образом создаются глубинные цветовые эффекты в условиях ограниченного пространства.



Обжиг красителей

Рекомендуемый обжиг в печи VITA VACUMAT

Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	Темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
500	4.00	4.22	80	850	1.00	—

Рекомендуемый обжиг в печи VITA SMART.FIRE

Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	Темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
480	4.00	4.37	80	850	1.00	—



⚠ Примечание: Самые последние параметры обжига можно найти в пультах управления.



⚠ Важное примечание: Перед нанесением масс VITA VM 9 редуцированную реставрацию следует увлажнить моделировочной жидкостью (VITA VM MODELLING LIQUID) для оптимальной связки цвета с поверхностью.

Невыполнение этого требования может привести к отслоению керамики от базовой структуры.

Нанесение VITA VM 9 MAMELON



Нанесение VITA VM 9 ENAMEL

Сочетание эмали

VITA SYSTEM 3D-MASTER

цвет блока	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C
Эмаль	ENL	ENL	ENL	ENL	ENL	ENL	ENL	ENL	ENL	END

VITA classical A1–D4

цвет блока	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C
Эмаль	ENL	ENL	ENL	END	END	END	END	END	ENL	END



Облицованная работа готова к „индивидуализированному обжигу“.

Установить индивидуализированную реставрацию на подходящий обжиговый треггер.

ВИНИР: положить на обжиговую вату. При использовании обжиговой ваты конечная температура обжига должна быть увеличена приблизительно на 10-20°C.



Применение VITA Firing Paste

Показания

VITA Firing Paste – готовая к применению, огнеупорная паста для изготовления индивидуальных обжиговых треггеров для цельной керамики и металлокерамики. Материал обеспечивает надежную фиксацию объектов на обжиговом треггере и служит для стабилизации бескаркасных пресскерамических реставраций при обжиге при равномерном распределении тепла. VITA Firing Paste легко удаляется после обжига.

Применение

VITA Firing Paste наносится из шприца сразу во и на внутренние поверхности реставрации с небольшим излишком и осторожно устанавливается на обжиговый треггер.



⚠ Важное примечание: Рекомендуемые температуры обжига керамики VITA VM 9 в печи VITA VACUMAT®. Поэтому при удалении отвердевшей пасты нужно надевать защитную маску и использовать пылеотсос. Альтернативно: Удалить под проточной водой. Остатки удалить при помощи ультразвуковой ванны. Не обструивать!



См. примечание по опасным материалам страница 51.

"1. Индивидуализированный обжиг масс VITA VM 9 *

Рекомендуемый обжиг керамики VITAVM®9 в печи VITA VACUMAT®

Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	Темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
500	6.00	7.49	55	930	1.00	7.49

Рекомендуемый обжиг в печи VITA SMART.FIRE

Vt. °C	→ мин.	↗ мин.	↗ °C/мин.	Темп. ок. °C	→ мин.	вакуум мин.
480	6.00	8.10	55	930	1.00	8.10

⚠ Примечание: Самые последние параметры обжига можно найти в пультах управления.

При использовании VITA Firing Paste, проводить обжиг керамики VITA VM 9 приблизительно на 10-20 °C выше, чем указано в инструкции к VITA VM 9.



Рабочие этапы после индивидуализированного обжига.

Окончательная обработка

Провести окончательную обработку реставрации. Механическая полировка с полировочной пастой (KARAT Diamantpolierpaste, VITA).

⚠ **Важное примечание:** При обработке необходимо включать пылесос или надевать защитную маску. Дополнительно при шлифовании керамики после обжига надевать защитные очки.



При необходимости покрыть реставрацию глазурью VITA AKZENT Plus GLAZE, AKZENT Plus GLAZE SPRAY, AKZENT Plus GLAZE LT или VITA AKZENT Plus FINISHING AGEN.

Для получения равномерной глянцевой поверхности реставрацию перед обжигом глазури обработать резиновым полиром.







Готовая работа после глазуровочного обжига на модели.



Для анализа формы и текстуры поверхности может использоваться текстурный маркер, чтобы после шлифования получить соответствующую морфологию будущей реставрации.





⚠ **Примечание:** Перед каждым обжигом маркер следует удалить при помощи пароструя, чтобы предотвратить окрашивания керамика.

Рекомендуемый обжиг в печи VITA VACUMAT

	Vt. °C	 мин.	 мин.	 °C/мин.	темп. ок. °C	 мин.	Вакуум мин.
Обжиг красителей VITA AKZENT Plus	500	4.00	4.22	80	850	1.00	–
1. Индивидуализированный обжиг масс VITA VM 9 *	500	6.00	7.49	55	930	1.00	7.49
2. Индивидуализированный обжиг масс VITA VM 9 *	500	6.00	7.38	55	920	1.00	7.38
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE POWDER /FINISHING AGENT POWDER	500	4.00	5.15	80	950	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY	500	4.00	5.15	80	950	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE PASTE / FINISHING AGENT PASTE	500	6.00	5.15	80	950	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE LT** POWDER	500	4.00	3.30	80	780	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE LT** SPRAY	500	4.00	3.30	80	780	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE LT** PASTE	500	6.00	3.30	80	780	1.00	–
Корректирующий обжиг VITA VM 9 COR	500	4.00	4.40	60	780	1.00	4.40

При использовании Firing Paste, рекомендуется увеличивать температуру обжига керамики VITA VM 9 приблизительно на 10-20 °C. **легкоплавкая (low temperature)

Рекомендуемый обжиг в печи VITA SMART.FIRE

	Vt. °C	 мин.	 мин.	 °C/мин.	темп. ок. °C	 мин.	Вакуум мин.
Обжиг красителей VITA AKZENT Plus	480	4.00	4.37	80	850	1.00	–
1. Индивидуализированный обжиг масс VITA VM 9 *	480	6.00	8.10	55	930	1.00	8.10
2. Индивидуализированный обжиг масс VITA VM 9 *	480	6.00	8.00	55	920	1.00	8.00
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE POWDER /FINISHING AGENT POWDER	480	4.00	5.52	80	950	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY	480	4.00	5.52	80	950	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE PASTE / FINISHING AGENT PASTE	480	6.00	5.52	80	950	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE LT** POWDER	480	4.00	3.45	80	780	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE LT** SPRAY	480	4.00	3.45	80	780	1.00	–
Глянцевобразующий обжиг красителей VITA AKZENT Plus GLAZE LT** PASTE	480	6.00	3.45	80	780	1.00	–
Корректирующий обжиг VITA VM 9 COR	480	4.00	5.00	60	780	1.00	5.00

При использовании Firing Paste, рекомендуется увеличивать температуру обжига керамики VITA VM 9 приблизительно на 10-20 °C. **легкоплавкая (low temperature)

⚠ Примечание: Самые последние параметры обжига можно найти в пультах управления.

При работе со стоматологическими керамическими массами результат обжига сильно зависит от индивидуального подхода техника к процессу обжига, т.е. кроме все прочего от типа печи, расположения датчика температуры, от обжигового треггера, а также от размера обжигового изделия.

Наши практические рекомендации по поводу температурных режимов обжига (независимо от того, даются они устно, письменно или в процессе практических занятий) основываются на многократно проверенном собственном опыте. Тем не менее, эти данные могут рассматриваться лишь как ориентировочные.

Если структура поверхности, прозрачность или глянец недостаточно выражены, нужно соответственно изменить режим обжига. Решающим фактором для проведения обжига является не температура обжига, которую показывает печь, а внешний вид изделия после обжига.















Пояснения к параметрам обжига

Vt. °C	Стартовая температура
→	Время сушки, мин., время закрытия
↗	Время нагрева, мин
↗	Подъем температуры, °C/мин
темп.ок. °C	Конечная температура
→	Выдержка конечной температуры
ВАКУУМ, мин	Выдержка в вакууме, мин

В набор VITA VM 9 ESTHETIC KIT for VITABLOCS

входят

Количество	Содержание	Материал
1		VITABLOCS Mark II 3D-MASTER Sample Set
1	12 г	WINDOW WIN
1	12 г	NEUTRAL NT
2	12 г	ENAMEL ENL, END
1	12 г	EFFECT PEARL EP1
2	12 г	EFFECT ENAMEL EE1, EE10
1	12 г	CORRECTIVE COR1
1	12 г	EFFECT OPAL EO2
2	12 г	EFFECT CHROMA EC1, EC4
1	12 г	MAMELON MM2
1	4 г	VITA AKZENT Plus GLAZE Paste
1	4 г	VITA AKZENT Plus FINISHING AGENT Paste
1		Рабочая инструкция
		Принадлежности

VITAVM®9 EFFECT ENAMEL – могут использоваться для всех участков эмали – универсальные транслюцентные эффект-массы для эмали – для создания естественного глубинного эффекта		EE1	беловато транслюцентный	
		EE10	голубой	
VITAVM®9 EFFECT PEARL – предназначены только для эффектов на поверхности, вносить внутрь слоев нельзя – оптимально подходят для „отбеленных“ реставраций		EP1	нюанс пастельно-желтого	
VITAVM®9 EFFECT OPAL – для придания опалового эффекта при реставрации молодых зубов или в случаях, когда зубы сильно просвечивают		EO2	опаловый, беловатый	
VITAVM®9 EFFECT CHROMA – интенсивно окрашенные массы-модификаторы – для выделения определенных окрашенных участков на зубе – для повышения уровня светлоты в области шейки, дентина и эмали		EC1	белый	
		EC4	нежный желто-лимонный	
VITAVM®9 MAMELON – сильно флуоресцентная масса, используемая прежде всего в инцизальной области – для цветовой индивидуализации между инцизальным участком и дентином		MM1	теплый желто-коричневый	
VITAVM®9 CORRECTIVE – массы для корректировок после глянцеобразующего обжига, обжигаются при пониженной температуре (800°C) – три степени прозрачности для области шейки, дентина и эмали		COR1	нейтральный	
		COR2	бежевый	
		COR3	коричневый	

Адгезивная фиксация

На сегодняшний день стоматологический рынок предлагает большое разнообразие адгезивных систем. Нижеследующее описание показывает лишь один из возможных способов фиксации.

Решающим фактором клинического успеха для всех систем являются корректная обработка и соблюдение рекомендаций производителя.

Для адгезивной фиксации реставраций из VITABLOCS следует использовать светоотверждаемый или гибридный композит двойного отверждения, как например, VITA ADIVA F-CEM с использованием признанной и правильно применяемой функциональной адгезивной системы эмаль-дентин (Total Bonding). При использовании менее текучих композитных материалов, применяется метод уплотнения их ультразвуком или предварительно разогретый композит для фиксации.

Для полных коронок может использоваться самоадгезивный цемент VITA ADIVA S-CEM или RelyX Unicem 2 (фирма 3M ESPE).

⚠ Примечание: Реставрации из силикатной керамики, как например, VITABLOCS нельзя фиксировать на временный цемент, так как они будут недостаточно стабилизированы. Риск сколов!

Принципиально протоколы для адгезивной фиксации вкладок, накладок, коронок и виниров не отличаются. Имеются лишь некоторые особенности при адгезивной фиксации виниров и коронок, которые необходимо учитывать:

- Если виниры очень тонкие, то стоит отказаться от использования композитного цемента двойного отверждения, так как он после отверждения может стать причиной потемнения реставрации (желтый тон). Поэтому предпочтительнее использовать чисто светоотверждаемый композит.
- В качестве держателя может быть использована щеточка Microbrush, приклеенная к виниру при помощи светоотверждаемого бондинга.
- Фиксация винира при помощи пальца гарантирует равномерное распределение давления при адгезивной фиксации.
- Коронки предпочтительно фиксировать адгезивно при помощи текучего композита с характером двойного отверждения (в зависимости от толщины слоя).





Процесс изготовления Step-by-step на примере вкладки

Кондиционирование субстанции зуба

Примерка реставрации, визуальная припасовка и тактильная проверка.



Распылить в полости в течение 30 секунд, 20 секунд сушить.
Осушение (коффердам) и ватные ролики, подушечки для предотвращения подтекания слюны, сублингвальные ролики



Субстанцию зуба протравить с помощью VITA ADIVA TOOTH-ETCH (35-процентная фосфорная кислота). Протравить 20 сек.

Очистить паром 20 секунд, сушить. Контроль: протравленная поверхность должна быть опалово-белого цвета.



Нанести адгезивную систему (например, VITA ADIVA T-BOND). Втирать VITA ADIVA T-BOND I/II в течение 30 сек., осторожно обдуть в течение 15 сек., полимеризовать в течение 20 сек. Затем повторно втирать в течение 30 сек., осторожно обдуть в течение 15 сек. и полимеризовать в течение 20 сек.



Кондиционирование реставрации

Реставрацию перед фиксацией обезжирить при помощи спирта.

Нанести на внутренние поверхности VITA ADIVA CERA-ETCH (5%-й гель плавиковой кислоты).

Время протравки: 60 сек.

⚠ **Примечание:** Соблюдайте рекомендации в паспорте безопасности на стр.50/51.



Кислотные остатки удаляются посредством обдува водяным спреем в течение 60 секунд или очищения в ультразвуковой ванне. В завершение сушить 20 секунд. Нельзя использовать щетку, так как возникает риск загрязнения! Протравленная поверхность должна быть opakovo-белого цвета.



На протравленные поверхности наносится силан (например, VITA ADIVA C-PRIME) и осторожно обдуть. Подождать, пока он полностью испарится.



Фиксация

Ввести композит (например, VITA ADIVA F-CEM) в полость тонким слоем и осторожно зафиксировать реставрацию in situ.

Излишки удалить зондом.



Дополнительно:

Установить реставрацию in situ при помощи ультразвука.



Нанести гель (например, VITA ADIVA OXY-PREVENT) на цервикальные края, чтобы предотвратить O_2 - ингибирование.



Фотополимеризация: не менее 20 секунд буккально и орально и не менее 20 секунд окклюзионно на каждое аппроксимальное пространство.

Использовать мощную, интактную полимеризационную лампу. В принципе подходят все LED-лампы для полимеризации, начиная со 2 поколения с 5 LED Chips и мощностью света $> 1000 \text{ mW/cm}^2$, как например:

- Demi plus (Demetron)
- PenCure (Morita)
- Bluephase (Ivoclar Vivadent)
- G-Light (GC)
- SPEC 3 LED (Coltène Whaledent)
- Valo LED (Ultradent)



Удалить излишки при помощи EVA-напильника и тонкого алмазного штрипса (макс. $40 \mu\text{m}$).



Аппроксимальная полировка осуществляется гибким абразивным диском. Лучше всего для этого подходит тонкий искусственный диск с покрытием.



Готовые реставрации хорошо интегрируются по цвету в структуру зуба. Сразу после адгезивной фиксации зубы часто еще сухие и реставрации кажутся на первый взгляд немного темнее.

Тонкая морфологическая коррективка окклюзии

Окклюзия должна быть точно воссоздана, т.е. не должно быть никаких преждевременных контактов в статической и динамической окклюзии. В частности, краевые валики должны быть точно расположены. На выраженных выпуклых и тонких аппроксимальных поверхностях, на которых керамика имеет недостаточную опору, следует избегать краевых контактов, чтобы предотвратить сколы. Окклюзионные контакты не должны располагаться на краях реставрации. Окклюзионно располагающийся дентин, по возможности, включать в реставрацию.



Выполнить следующие действия:

На тонких реставрациях (в особенности вкладки и накладки с тонкими керамическими стенками) проверка окклюзионных контактов осуществляется только после окончательной фиксации, чтобы предотвратить сколы керамики.



Маркировка мешающих участков в статике при помощи артикуляционной фольги. Удаление мешающих участков в статике, а также сглаживание поверхности при помощи веретенообразного шлифовального инструмента (40 μm , с красной маркировкой). Маркировка и удаление мешающих участков в динамике при помощи веретенообразного шлифовального инструмента (40 μm).

Следить за достаточным водяным охлаждением!



Не использовать слишком тонкие алмазные инструменты, так как глубокое проникновение в фиссуры может привести к ослаблению керамики.



Для системы фиссур рекомендуется предварительная полировка алмазным инструментом зернистостью 8 μm с небольшим давлением и при достаточном водяном охлаждении.



Примечание: Для обработки керамических реставраций следует использовать мелкозернистые алмазные инструменты с закругленным концом. Слишком острые инструменты излишне истончают керамику, тем самым ослабляя ее.



Окончательная обработка и полировка

Тщательная полировка керамических реставраций является решающей в оценке эстетического и функционального эффекта. Хорошо отполированная поверхность керамики снижает скорость образования зубного налета и защищает антагониста от истирания.

Соблюдать осторожность во время полировки краев и контактных точек. Соблюдать правильную скорость вращения инструмента и не допускать перегрева. Аппроксимальные поверхности полировать перед фиксацией вне полости рта, например, с помощью алмазной полировочной пасты VITA KARAT. Для полировки до зеркального блеска следует выполнить следующие этапы:



Финирование/сглаживание внешних и окклюзионных поверхностей реставрации гибкими дисками с напылением оксида алюминия (Al_2O_3) (например, диски Sof-Lex, фирма 3M Espe) разной зернистости (черные, темно-синие, голубые, светло-голубые), а также мелкозернистыми алмазными борами для финирирования на низких оборотах и с достаточным водяным охлаждением (соблюдайте указания производителей).



Окончательная полировка керамической поверхности при помощи Occlubrush (Fa. Hawe Neos) и алмазной полировальной пасты (например, Ultra II Keramik Polierpaste, Shofu). Полировка осуществляется при низких оборотах (макс. 15.000 об./мин) и прерывистым давлением без водяного охлаждения.

В завершение удаляется полировочная паста при помощи щетки Occlubrush и водяного спрея.



Готовая отполированная реставрация

Фторирование рабочей зоны

Удаление адгезивно зафиксированной частичной реставрации

Сложность таких реставраций как вкладки, накладки, частичные коронки и др. состоит в том, что при (вынужденном) мокром шлифовании переход между реставрацией, композитом и субстанцией зуба едва можно различить. Для того, чтобы не проникнуть слишком глубоко в структуру зуба, рекомендуется периодически останавливать инструмент и обдуть рабочую зону. Для того, чтобы не проникнуть слишком глубоко в структуру зуба, рекомендуется периодически останавливать инструмент и обдуть рабочую зону.

Рекомендуемый инструмент:

Цилиндрический алмазный бор, (105 – 124 μ m).

Трепанация

Для создания трепанационного отверстия предпочтительнее использовать цилиндрический алмазный бор. После создания отверстия можно продолжать работать традиционным способом.

Стоматологические инструменты

Инструменты для препарирования:	фирма Intensiv SA
Ретракционные нити:	фирма Ultradent
Штопферы для укладки нитей:	фирма Deppeler
Контрастный спрей:	Powder Scan Spray (VITA)
Матрицы и клинья:	Hawe Dead Soft (KerrHawe)
Try-in Paste/кислородный защитный гель:	VITA ADIVA OXY-PREVENT
Гелеобразная фосфорная кислота:	VITA ADIVA TOOTH-ETCH
Протравливающий гель для:	VITA ADIVA CERA-ETCH
Адгезивный связующий агент:	VITA ADIVA C-PRIME
Композитный цемент:	VITA ADIVA F-CEM
Адгезивная система:	VITA ADIVA T-BOND
Гибкие полировальные диски:	Sof-Lex (3MEspe)
Полировальные щетки:	Occlubrush (KerrHawe)
Полировочные пасты:	Ultra II Keramik Polierpaste (Shofu). KARAT, алмазная полировочная паста для экстраорального применения (VITA).
Одноразовые аппликаторы:	фирма Microbrush
Очистка полостей:	ICB Brushes (Ultradent)

Зуботехнические инструменты

Жидкая копирка для припасовки, Pasta rossa 3 г (Anaxdent)
Текстурный маркер (Benzer Dental AG)
Пинцет Smart Clip (Hammacher)
Липкие палочки (Hager & Werken)

Печи для обжига: VITA SMART.FIRE, VITA VACUMAT 6000 M, VITA V60 i-Line (см. стр. 18)

Материалы для цветовой характеристики / индивидуализации

VITA VM 9 ESTHETIC KIT for VITABLOCS
VITA INTERNO KIT
VITA AKZENT Plus SPRAY KIT
Набор VITA AKZENT Plus POWDER KIT
VITA AKZENT Plus PASTE KIT
VITA FIRING PASTE



Виды VITABLOCS®

VITABLOCS® Mark II

С 1990 клинически проверенные монокромные керамические блоки из мелкодисперсной керамики полевого шпата с абразивными свойствами как у естественной эмали.



VITABLOCS® TriLuxe forte

Керамические блоки из тонкодисперсной керамики полевого шпата из 4-х слоев различной интенсивности цвета с цветовым переходом от эмали к пришеечному слою.



VITABLOCS® RealLife®

Керамические блоки из мелкодисперсной керамики полевого шпата трехмерной структурой блоков с телом дентина и эмалевой оболочкой повторяет естественную структуру зуба с дугообразной формой дентина в эмали, специально для высокоэстетичных фронтальных реставраций.



Материалы для цветовой индивидуализации.

VITAVM[®]9 ESTHETIC KIT for VITABLOCS®

Набор из керамических масс VITA VM 9, которые идеально подходят для индивидуализации реставраций из VITABLOCS.



VITA AKZENT® Plus PASTE KIT

Набор из 19 готовых к применению мелкодисперсных пастообразных красителей для цветовой характеристики реставраций из VITABLOCS для применения в клинике.



VITA AKZENT® Plus POWDER KIT

Набор из 19 красителей в виде порошка для характеристики реставраций из VITABLOCS. Красители стойкие, цветостабильные и легко смешиваются между собой.



VITA AKZENT® Plus SPRAY KIT

Набор из 5 красителей BODY SPRAYS и глазури GLAZE SPRAY. Особенно подходит для поверхностного тонирования, и прежде всего для монолитных реставраций.



VITA AKZENT® Plus GLAZE SPRAY

Готовый к применению аэрозольный керамический порошок для простого и быстрого глазурирования керамических реставраций. Идеально для глазурирования монолитных реставраций из VITABLOCS в клинике.



VITA FIRING PASTE

Готовая к применению, термостойкая паста для изготовления индивидуальных обжиговых треггеров. Материал обеспечивает надежную фиксацию объектов на обжиговых треггерах. Паста легко удаляется после обжига.

Стандартная упаковка 1 шприц, 12 г
Большая упаковка 3 шприца по 12 г



Определение цвета зуба

VITA Linearguide 3D-MASTER®/VITA Toothguide 3D-MASTER®

Цветовая шкала VITA Linearguide 3D-MASTER позволяет очень быстро и точно определять правильный цветовой оттенок зуба. Современный дизайн и линейное построение позволяет быстро отыскивать подходящий цветовой оттенок зуба. Цветовая шкала VITA Linearguide 3D-MASTER является альтернативой хорошо зарекомендовавшей себя шкале VITA Toothguide 3D-MASTER и отличается линейным расположением образцов цветových оттенков зубов.



VITA Easyshade® V

Измерительный прибор VITA Easyshade V способен за считанные секунды независимо от освещения и опыта пользователя определять цвет естественного зуба или контролировать цвет исполненной реставрации. Цвет определяется в цветовых системах VITA classical A1–D4, VITA SYSTEM 3D-MASTER и VITABLOCS. Бесшовный дизайн, Bluetooth®, коммуникационное ПО для ПК, смартфона и планшета, индуктивная зарядка и много других новинок гарантируют максимальную точность, качество и комфорт.



Материалы для снятия оптического слепка

VITA Powder Scan Spray

Флакон 75 мл с распыляемой голубой пигментной суспензией без диоксида титана с мятным вкусом для интраорального нанесения (поверхность зуба), а также для экстраорального применения (гипсовый штампик / гипсовая модель) для снятия оптоэлектронного слепка с CAD/CAM реставраций.



Материалы для адгезивной фиксации

VITA ADIVA FULL-ADHESIVE LUTING SET

Набор содержит все материалы, необходимые для адгезивной фиксации реставраций из VITABLOCS.



VITA ADIVA F-CEM

Композитный цемент двойного отверждения доступен в 4-х цветах (А2, А3, Белый opakовый и транслюцентный). Шприц Automix 5 мл с экономичными Т-смесителями.



VITA ADIVA IA-CEM

ультраупаковый композитный цемент двойного отверждения для маскировки потемневших культей, металлических штифтовых вкладок и т.д. в шприце 5 мл с автоматическим смешиванием и выдавливанием фиксированной дозы.



VITA ADIVA T-BOND SET

Система двойного отверждения дентин/эмаль.

Содержимое: 1 флакон 5 мл VITA ADIVA T-BOND I, 1 флакон 5 мл VITA ADIVA T-BOND II.



VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Гелеобразная фосфорная кислота, 35% для протравливания ткани зуба, темно-синего цвета, прочная.

Содержимое: 2 шприца по 3 мл, канюли



VITA ADIVA CERA-ETCH (Только для экстраорального применения!)

Гелеобразная плавиковая кислота, 5% для протравливания керамики, красного цвета.

В шприцах по 3 мл и флаконах по 6 мл.



VITA ADIVA C-PRIME

Однокомпонентный силан – адгезивный связующий агент, флакон 5 мл



VITA ADIVA OXY-PREVENT

Глицериновый гель нейтрального цвета для предотвращения окисления фиксирующего композита. Может также использоваться как паста Try-in Paste.

Шприц 3 мл.



Полировка

VITA Karat Diamantpolierset*

В набор входит: 5 г алмазная полировальная паста, 20 алмазных войлочных дисков, Ø 12 мм и дискодержатель (никелированный).

*Только для экстраорального применения



VITABLOCS® Контейнеры для хранения


































VITABLOCS®-Box

Ламинированный металлом складной ящик из высококачественного пластика для хранения до 12 штук VITABLOCS-планок.



Ящик для хранения

Ящик из высококачественного пластика для хранения до 36 штук VITABLOCS-планок.

VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS POWDER 3 г или PASTE 4г – маркирующие, с хорошими покрывными свойствами красители – для естественных поверхностных эффектов		ES01	белый	
		ES02	кремовый	
		ES03	лимонно-желтый	
		ES04	солнечно-желтый	
		ES05	оранжевый	
		ES06	ржавый	
		ES07	хаки	
		ES08	розовый	
		ES09	темно-красный	
		ES10	лиловый	
		ES11	голубой	
		ES12	серо-голубой	
		ES13	серый	
		ES14	черный	
VITA AKZENT Plus CHROMA STAINS POWDER 3 г или PASTE 4г – красители для изменения цветового эффекта базисного материала внутри одной группы светлоты		Цвета VITA classical		
		CSA	Красновато-коричневые	
		CSB	Красновато-желтые	
		CSC	сероватый	
		CSD	серовато-красный	
		Цвета VITA 3D-MASTER		
		CSL	желтоватый	
		CSM2	Желтовато-красный	
		CSM3	желто-красный	
		CSR	красноватый	
	CSIO	оранжевый		
VITA AKZENT Plus BODY STAINS POWDER 3 г или PASTE 4 г или SPRAY 75 мл – транслюцентные, глазуриочные красители – для изменения цветового эффекта базисного материала		BS01	желтый	
		BS02	желто-коричневый	
		BS03	оранжевый	
		BS04	оливково-серый	
		BS05	серо-коричневый	

Следующие изделия должны иметь соответствующую маркировку:		
<p>VITA ADIVA® CERA-ETCH (гелеобразная плавиковая кислота)</p>	<p>Едкий / ядовитый</p> <p>Не для экстраорального применения! Содержит плавиковую кислоту. Ядовито при проглатывании. Опасно при контакте с кожей. Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. Опасность нанесения серьёзного вреда здоровью при вдыхании. При работе надевать надлежащие защитные очки/обувь/одежду. Держать плотно закрытым. При проглатывании обратиться к врачу и предъявить ему этикетку вещества. При контакте с одеждой/волосами: Немедленно снять всю загрязненную одежду и промыть большим количеством воды. Целенаправленные меры (см. сертификат по безопасности материала). При попадании в глаза: Промыть глаза водой в течение нескольких минут и проконсультироваться с врачом. Данный материал и его контейнер должны быть утилизированы как вредные отходы.</p>	
<p>VITA ADIVA® TOOTH-ETCH (Гелеобразная фосфорная кислота для протравливания ткани зуба)</p>	<p>Едкий</p> <p>Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. Содержит фосфорную кислоту. Во время работы с жидкостью не принимать пищу и питье. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. В случае попадания в глаза, немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. При работе надевать надлежащую защитную одежду, обувь и очки/маску. При несчастном случае или недомогании немедленно обратиться к врачу (если возможно, показать эту этикетку). Этот материал и его контейнер должны утилизироваться как опасные отходы.</p>	
<p>VITA ADIVA® C-PRIME (адгезивный связующий агент)</p>	<p>Легко воспламеняющиеся жидкость и пар. Держать вдали от источников тепла, искр, открытого огня, горячих поверхностей. Не курить.</p>	

<p>VITA Firing Paste</p>	<p>Опасно для здоровья.</p> <p>Классификация волокна по директиве ЕС 97/69/EG: Carc. Cat 2 Может вызывать рак при вдыхании. Предотвращать пылевыделение, не обдывать сжатым воздухом. При механической обработке отвердевшей пасты использовать локальный пылеотсос или надевать фильтрующую полумаску. Раздражает кожу. Избегать контакта с кожей и глазами. При использовании не есть, не пить и не курить. Хранить вне досягаемости детей.</p>	
<p>VITA AKZENT® Plus BODY SPRAY / GLAZE SPRAY</p>	<p>Чрезвычайно легко воспламеняющаяся аэрозоль</p> <p>Аэрозольный керамический порошок. Только для применения в клинических условиях. Не для интраорального применения. Перед использованием пузырек с керамической массой следует встряхнуть. Содержимое находится под давлением: нельзя прокалывать или сжигать. Беречь от попадания прямых солнечных лучей и высоких температур (свыше 50 °С). Нельзя вскрывать или сжигать даже после использования. Не направлять струю в сторону огня или раскаленных предметов. Держать вдали от источников огня - НЕ курить. Держать подальше от тепла, искр, открытого огня, горячих поверхностей.</p>	
<p>Защитная одежда</p>	<p>Во время работы иметь на себе защитные очки/маску, защитные перчатки и защитную одежду. При пылении необходимо включать пылеотсос или надевать защитную маску. benutzt werden.</p>	










Примечание:

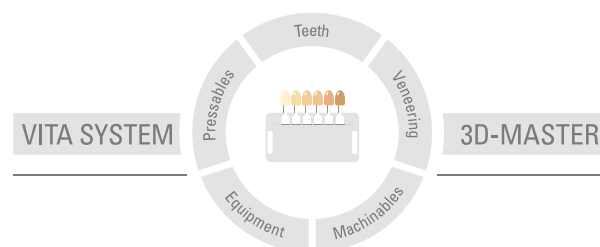
Информация об общих рисках стоматологического лечения.

- Эти риски не являются специфическими для продуктов VITA и их применения, но, как правило, адресованы всем пользователям.
- Стоматологическое лечение, протезирование зубов с использованием стоматологических реставрационных материалов таит в себе общий риск ятрогенного повреждения твердой субстанции зуба, пульпы и/или мягких тканей в полости рта. Использование систем фиксации и реставрация зубов представляют общий риск возникновения послеоперационной гиперчувствительности.
- При несоблюдении инструкции по использованию продуктов нельзя гарантировать свойства изделия. - Результатом может быть дефект продукта и необратимое повреждение твердой субстанции зуба, пульпы и / или мягких тканей полости рта.
- Успех реставрации всегда зависит от того, насколько хорошо она сидит на остаточной структуре зуба.
- Способность изготавливать гладкую, прочную и имеющую хорошую припасовку реставрацию требует строгого соблюдения определенных основ.
- Неполноценные края приводят к образованию зубного налета, что, в свою очередь, вызывает гингивит и краевые расщелины, что может привести к вторичному кариесу, чувствительности, регрессии десен, растворению цемента и ослаблению или обесцвечиванию реставрации.
- Наши продукты должны использоваться в соответствии с рекомендациями в Рабочих инструкциях.
- Неправильное применение может привести к непоправимым последствиям при изготовлении реставрации.
- Пользователь также обязан перед использованием проверить, подходит ли продукт для той области применения, в которой он будет использоваться.
- Мы не несем никакой ответственности, если продукт используется в сочетании с материалами или принадлежностями других производителей, которые не совместимы или не одобрены для нашего продукта.
- Если в связи с продуктом произошли серьезные инциденты, об этом необходимо сообщить предприятию VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG и компетентному органу - государству-члену соответствующего Таможенного союза.

Пояснение символов

Медицинский продукт		Производитель	
Только для профессиональных пользователей	Rx only	Дата изготовления	
Соблюдайте инструкцию		Срока годности до	
Каталожный номер		Номер производственной партии	

С помощью уникальной цветовой шкалы VITA SYSTEM 3D-MASTER все цвета естественных зубов систематизировано определяются и точно воспроизводятся.



Внимание: Наши продукты следует использовать согласно инструкциям. Мы не берем на себя никакой ответственности за ущерб, возникающий из-за ненадлежащего обращения или неквалифицированной применения. Кроме того, перед использованием продукта пользователь обязан проверить его пригодность для предусматриваемого применения. Наша ответственность исключается в случае использования продукта с материалами и оборудованием других производителей, не оговоренными в договоре или в недопустимом сочетании, приводящим к повреждениям. Модульбокс VITA не является неотъемлемой частью данной продукции. Дата выхода данной брошюры: 03.20

С изданием данной брошюры все предыдущие издания утрачивают силу. Любую актуальную версию Вы найдете на сайте www.vita-zahnfabrik.com

Фирма VITA является сертифицированным производителем и следующие виды ее продукции имеют маркировку CE 0124:

VITAVM[®]9 · VITABLOCS[®] · VITA AKZENT[®] Plus

Rx only

RelyX[®] Unicem 2 и Sof-Lex[®] зарегистрированные марки фирмы 3M Company или 3M Deutschland GmbH.

При разработке этой Рабочей инструкции свою поддержку любезно предоставили Dr. Alessandro Devigus, CH-Bülach, Zahntechniker Giordano Lombardi, CH-Dübendorf und Zahntechnikerin Frau Marianne Höfermann, München.

Санкт-Петербург ул.Седова 11к2
zakaz@vilanadent.ru
8(812)336-60-16
8(981)779-13-80
vilanadent.ru

